

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 52 (1979)

Heft: 12: Festliche Musik = Musique = Musica = Music

Artikel: Geigenbauer am Brienzersee = Costruttori di violini sulle sponde del lago di Brienz = Luthiers du lac de Brienz = Violin makers by Lake Brienz

Autor: R.F.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-774949>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

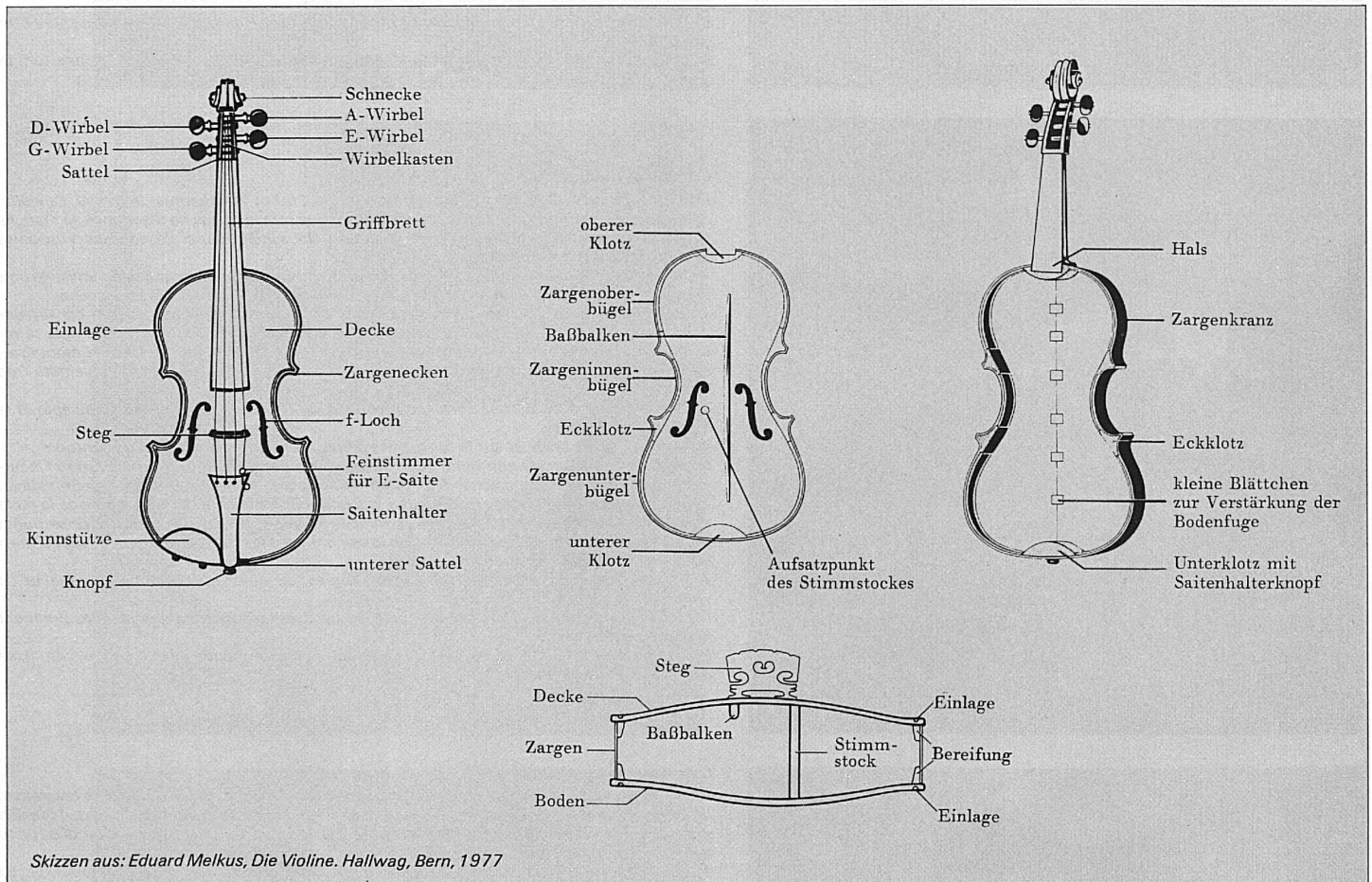
Geigenbauer am Brienersee

Die Geigenbauschule in Brienz ist die einzige derartige Lehranstalt in der Schweiz. Zurzeit werden acht Schüler aus vier verschiedenen Lehrjahren von zwei Geigenbau- und einem Musiklehrer unterrichtet. Die Schule wurde 1944 von privater Seite gegründet und anfangs der fünfziger Jahre in eine kantonale Berufsschule umgewandelt. Die Eintrittsprüfung ist äusserst streng, von rund 20 angemeldeten Kandidaten können jährlich nur deren zwei in die Schule aufgenommen werden. Zurzeit ist der Beruf des Geigenbauers bei jungen Leute grosse Mode. Voraussetzung sind ausgeprägte Intelligenz, Grundschulausbildung, sehr gutes Gehör und gute Augen, Formgefühl, hohe manuelle Begabung und Geduld. Kenntnisse im Geigenspiel werden nicht verlangt, da während der Lehre Violinunterricht auf dem Programm steht.

Die ersten 1½ Jahre sind der Grundausbildung im Geigenbau gewidmet,

und der zweite Teil der Lehre beinhaltet die Fächer Reparaturen und Restauration, Lackchemie, Akustik und den auf Ton ausgerichteten Violinbau. Einen halben Tag in der Woche verbringt der Schüler in der Gewerbeschule, wo er in Rechnen, Deutsch, Staats- und Wirtschaftskunde unterrichtet wird. Nach der vierjährigen Lehrzeit bietet sich die Möglichkeit, bei einem Geigenbauer Arbeit zu finden. In der Schweiz gibt es deren sehr viele im Vergleich zu andern Ländern, doch ist es sehr schwierig, eine gute Stelle zu finden. Einige Absolventen machen sich selbständig, die meisten jedoch kommen in einem Reparaturatelier unter. Praktisch ausgeschlossen ist es heute, im Ausland seine Fähigkeiten zu erproben und auf dem Beruf tätig zu sein. Doch auch hier gibt es Glückspilze wie Matthias, der im nächsten Frühjahr als frischgebackener Diplomand bei einem Schweizer Geigenbauer in Seattle einen Job antreten kann.

R. F.



Costruttori di violini sulle sponde del lago di Brienz

Nella scuola cantonale per costruttori di violini a Brienz, attualmente seguono i corsi otto allievi di quattro diversi anni scolastici. Lo studio si prolunga durante quattro anni e permette di acquisire una formazione di base nella costruzione di violini nonché in materia di riparazioni, di restauro, di chimica della lacca, di acustica, ecc. Questa professione sembra godere attualmente i favori dei giovani, ma i posti sono limitati e la scuola può accogliere solo due nuovi allievi ogni anno.

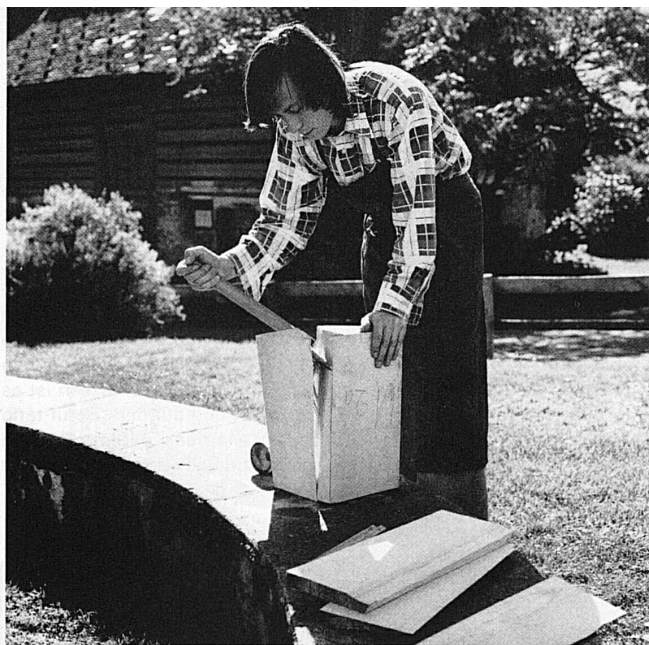
Luthiers du lac de Brienz

L'école cantonale des luthiers à Brienz forme actuellement huit élèves des différents degrés. Le cycle d'études de quatre ans donne une formation de base dans la lutherie, ainsi que dans les différentes branches: réparation,

Violin makers by Lake Brienz

Eight students in four different years of training are currently receiving instruction at the cantonal violin making school at Brienz. The four years' apprenticeship provides a basic training in the construction of violins, in addition to the special fields of repairs, restoration, varnish chemistry, acoustics, etc. The profession appears to be highly popular at the moment among young people, although only two new pupils can be admitted to the course each year.

restauration, chimie des vernis, acoustique, etc. La profession semble aujourd'hui en vogue auprès des jeunes. L'école ne peut toutefois admettre que deux élèves nouveaux chaque année.

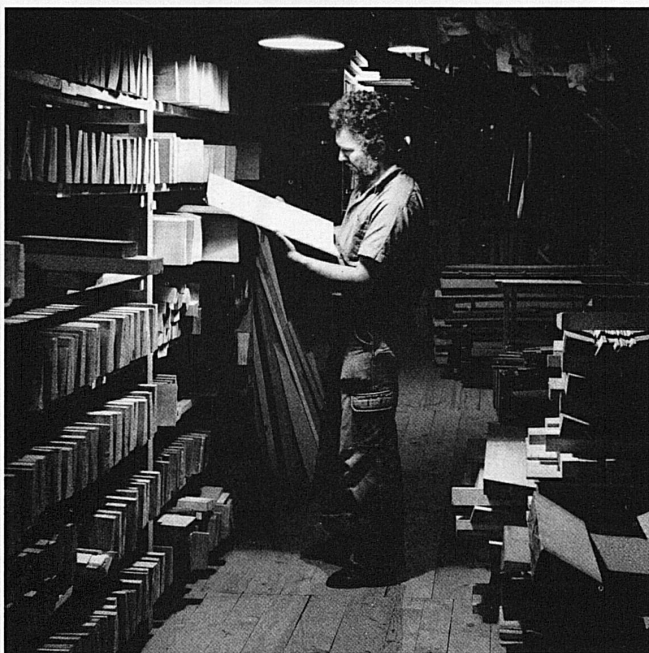


1

Wie eine Violine entsteht

Für eine handgemachte Geige sind rund 150 bis 200 Arbeitsstunden nötig. Die Violine besteht aus rund 70 Teilen, wovon die wesentlichsten das Corpus, der Hals und der Wirbelkasten sind, die alle zu einem Stück zusammengeleimt werden. Im folgenden seien die wichtigsten Phasen des Geigenbaus dargestellt.

- 1 Für die Resonanzdecke wird das Holz einer alten Rottanne gebraucht. Samuel spaltet den Holzstamm – stets in Wachstumsrichtung – in Geigendecken auf.
- 2 Im Holzlager auf dem Estrich der Geigenbauschule werden die geschnittenen, mit Herkunft und Jahrgang gekennzeichneten Holzstücke zehn Jahre lang aufbewahrt. Gutes Resonanzholz muss gleichmässigen und langsamen Wuchs aufweisen. Dies scheint bei Holz aus der Gebirgswelt der Fall zu sein, wo der magere Boden zu rasches Wachstum und somit zu weite Maserung verhindert.
- 3 Für die Decke aus Tannenholz und den Boden aus Ahorn werden zwei entsprechende Teile aneinander gefügt.
- 4 Auf Decke und Boden wird eine Schablone gelegt, die Michael nachzeichnet.
- 5 Später schneidet man den Umriss aus und stösst dann von oben her ab. So entsteht die Wölbung. Sie muss nachher von innen her mit Hohleisen und Hobeln ausgehöhlt werden. Das Gefühl spielt hier eine grosse Rolle.
- 6 In Boden und Decke legt Denise in den vorgeschrittenen «Adergraben» Filets aus dünnen Streifen Ebenholz ein, die dem äusseren Rand entlang verlaufen. Diese «Einlagen» verhindern bei den Rundungen in den Randzonen ein Einreissen entlang der Maserung, sie dienen vor allem aber der Verzierung.
- 7 Samuel schneidet die als Schalllöcher dienenden F-Löcher aus. Sie erhöhen die Schwingungsfähigkeit der Decke.
- 8 Die Zargenwände werden in einzelnen Teilen über der Flamme in die gewünschte Form gebogen.
- 9 Matthias sticht die ausgesägte Geigenschnecke aus Ahorn, die später in das fertige Corpus eingesetzt wird.



2

Comment naît un violon

Pour un violon fait à la main il faut compter entre 150 et 200 heures de travail. Le violon se compose d'environ 70 pièces, dont les principales sont la caisse de résonance, le manche et la crosse qui, collés ensemble, forment un tout. Nous indiquons ci-dessous les principales phases de la facture d'un violon.

- 1 Pour confectionner la table (pièce de dessus de la caisse de résonance), on utilise le bois d'un vieil épicéa, dont Samuel fend le tronc toujours dans le sens de la croissance.
- 2 Les pièces de bois coupées, avec indication de la date et de l'origine, sont conservées dix ans dans le dépôt de bois sous les combles de l'école des luthiers. Un bon bois se reconnaît à une croissance lente et régulière. Cela semble être le cas du bois de montagne, où le sol maigre ne permet pas une croissance rapide ni par conséquent une veinure trop large.
- 3 On assemble deux parties correspondantes pour former la table en bois de sapin et le fond en bois d'érable.
- 4 On pose sur la table et sur le fond une matrice, dont Samuel dessine les contours.
- 5 On découpe alors les contours, que l'on pousse à partir du haut. Ainsi se forme l'incurvation, qu'il faut ensuite creuser à la gouge et au rabot. Ce travail réclame un sûr instinct.
- 6 Denise place ensuite dans les rainures, qui ont été creusées le long des bords de la table et du fond, des «filets» qui consistent en minces lamelles de bois d'ébène. Ces «insertions» empêchent le bois de se fendre le long de la veinure dans les courbes autour des bords, mais elles servent surtout d'ornement décoratif.
- 7 Samuel perce des fentes en S: ce sont les «ouïes» du violon qui renforcent la capacité de vibration de la table.
- 8 Les éclisses sont chauffées séparément au-dessus de la flamme afin qu'elles prennent la courbure désirée.
- 9 Matthias perce la crosse en bois d'érable que l'on a découpée et qui sera ensuite fixée à la caisse de résonance.



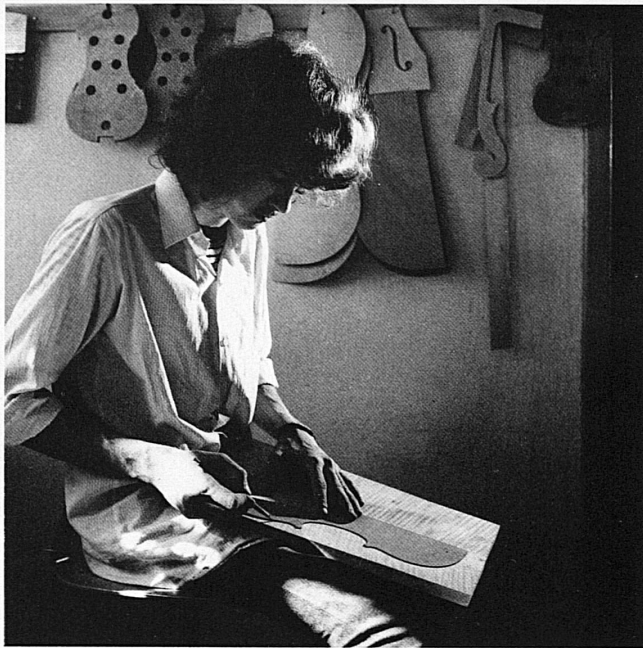
3

Come nasce un violino

Per la costruzione artigianale di un violino occorrono all'incirca da 150 a 200 ore lavorative. Il violino si compone di 70 parti di cui le principali sono la cassa armonica o corpo, il manico e il cavaliere che vengono incollati assieme per formare un unico pezzo. Qui di seguito vengono descritte le principali fasi di costruzione del violino.

- 1 Per il coperchio di risonanza si ricorre al legno di un vecchio abete rosso. Samuel spacca il tronco sempre in direzione della crescita, ottenendo il legno per la costruzione dei coperchi.
- 2 Il legno è accatastato nel solaio della scuola; i pezzi, contrassegnati secondo la provenienza e l'anno, vengono conservati durante dieci anni. Un buon legno di risonanza deve provenire da una crescita regolare e lenta per cui la preferenza è data agli alberi di montagna dove il terreno magro non permette una crescita rapida e quindi il formarsi di una venatura troppo larga.
- 3 Per ottenere il coperchio vengono incollati due pezzi di legno di abete e di acero.
- 4 Sul coperchio e sul fondo viene posta una sagoma che Michael si incarica di disegnare.
- 5 Più tardi viene ritagliato il contorno e viene data al legno la forma ricurva. Con la sgorbia e la pialla si perfeziona l'incurvatura dall'interno. Questo lavoro richiede un tatto particolare.
- 6 Sul fondo e nel coperchio Denise colloca nelle scanalature già pronte i filetti ricavati da sottili strisce di legno d'ebano che corrono lungo l'orlo esterno. Questi «supporti» evitano cedimenti lungo le venature in particolare nelle parti tonde, ma hanno soprattutto uno scopo decorativo.
- 7 Samuel incide i fori F che servono da fori di risonanza e aumentano la capacità di vibrazione del coperchio.
- 8 Le fasce, in singole parti, vengono piegate sopra la fiamma dando loro la forma desiderata.
- 9 Matthias incide nel riccio, ottenuto con la sega da un pezzo di acero, che più tardi verrà collegato al corpo già pronto.

4



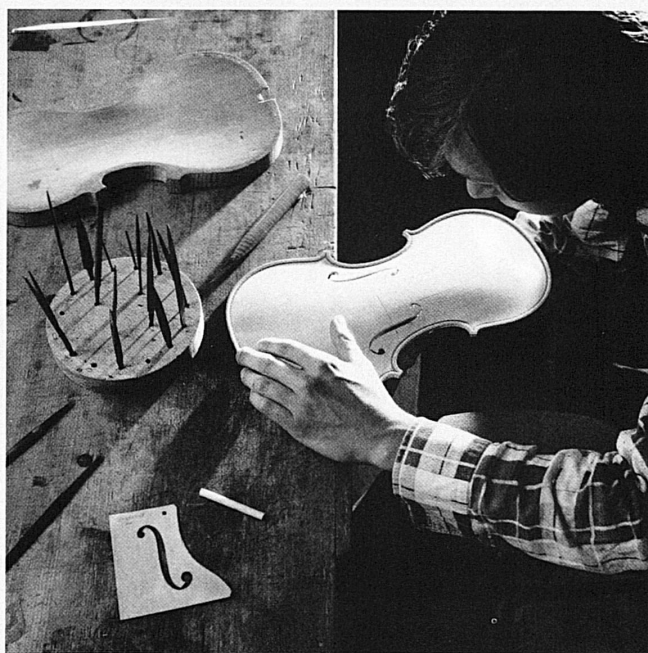
5



6



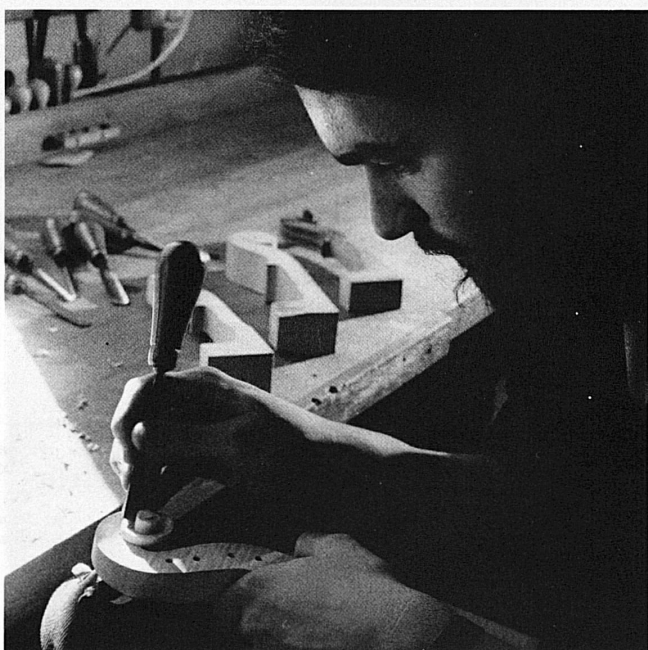
7



8



9





10

10 Lucrezia verleimt jetzt Boden und Decke durch den Zargenkranz miteinander. Die Stärkenverhältnisse von Boden und Decke bestimmen weitgehend die Klangfarbe des fertigen Instruments.

10 Lucrezia assemble la table et le fond en les collant à l'aide des éclisses disposées en couronne. Les rapports de force entre le fond et la table déterminent dans une large mesure ce que sera la sonorité de l'instrument.

32

10 Ora, Lucrezia, mediante la fascia, incolla assieme il fondo e il coperchio. Il rapporto di forza fra il fondo e il coperchio è decisivo per l'effetto timbrico dello strumento finito.

10 Lucretia then glues base and sounding board together through the rib border. The ratio of thickness of base and sounding board largely determines the timbre of the finished instrument.

11 Der Lack ist sehr wichtig für den Ton. Die Schüler brauen ihn selber aus verschiedenen Naturharzen. Er darf nicht zu weich sein, damit er genügend widerstandsfähig ist, aber auch wieder nicht zu hart, da sonst das Instrument an Klangqualität verliert und spröder wird. Aufgetragen werden zehn bis fünfzehn Lackschichten.

12 Der Steg aus Ahorn ist von wesentlichem Einfluss auf die Klangqualität der Violine, und es wird deshalb gerade auf das Schneiden und Setzen eines guten Stegs besondere Sorgfalt verwendet. Nun werden die mit Metall umwickelten Darmsaiten aufgespannt. Die Wirbel (sie regulieren durch Drehung die Spannung der eingezogenen Saiten), Sattel und Griffbrett sowie Saitenhalter sind aus Ebenholz. Dieses Material hält infolge seiner Festigkeit am besten der starken Zug- und Druckbeanspruchung stand.

13 Als letztes bringt Samuel die Geige zum Tönen. Lehrer Zimmermann prüft die Tonqualität. Noch immer können Kleinigkeiten am fertigen Modell angebracht werden.

11 Le vernis est très important pour le son. Les élèves le préparent eux-mêmes avec différentes résines naturelles. Il ne doit pas être trop tendre afin de bien résister, ni trop dur pour que le son ne perde pas en qualité et ne devienne pas aigre. On applique dix à quinze couches de vernis.

12 Le chevalet en bois d'érable est très important pour la qualité sonore du violon. C'est pourquoi on le découpe et le pose avec le plus grand soin. On tend ensuite les cordes de boyau entourées de fil métallique. Les chevilles (que l'on tourne pour régler la tension des cordes), le sillet et la touche, de même que le cordier, sont en ébène. Ce matériau est, grâce à sa solidité, le plus résistant aussi bien à la traction qu'à la pression.

13 En dernier lieu, Samuel fait résonner le violon. Le maître, M. Zimmermann, analyse la qualité du son. Il est encore temps d'apporter à l'instrument de légères retouches.

11 La lacca è molto importante per il tono. Gli allievi preparano loro stessi la lacca mediante resine naturali. Essa non deve essere troppo molle in modo da garantire sufficiente resistenza; d'altra parte essa non deve essere troppo dura perché ciò comprometterebbe la qualità del suono e potrebbe screpolarsi. Vengono stesi da dieci a quindici strati di lacca.

12 Il ponticello di acero influisce profondamente sulla qualità timbrica del violino; per questo motivo viene prestata particolare cura alle fasi di taglio e di montaggio del ponticello. Ora vengono tese le corde avvolte con metallo. I pioli, che permettono di regolare la tensione delle corde, il capotasto, la tastiera e la cordiera sono ottenuti dal legno d'ebano. Grazie alla sua resistenza, questo materiale resiste meglio alla forte tensione ed alla pressione.

13 Nell'ultima fase, Samuel si incarica di accordare il violino. L'insegnante, signor Zimmermann, controlla la qualità del tono. Al modello ormai finito possono ancora essere apportati piccoli cambiamenti.

How a violin is made

It requires some 150 to 200 hours of work to produce a handmade violin. The instrument consists of around 70 parts, the most important of which are the body, the neck and the section for the pegs, which are glued together to form one unit. The following provides a summary of the most important stages of construction.

1 The wood from an old spruce fir is used for the sounding board. Samuel splits the trunk into violin boards – always in the direction of growth.

2 The pieces of wood cut are marked with their origin and year and stored for ten years in the wood store in the attic of the violin making school. Good sounding board wood must exhibit an even and slow growth. This appears to be the case with wood from mountain regions, where the poor soil prevents too rapid growth and therefore too wide graining.

3 Two corresponding pieces are joined together for the deal sounding box and the sycamore base.

4 A template is placed on the sounding box and base, which Michael is tracing round.

5 The outline is later cut out and then shaped from the top. This provides the bulbous form. It then has to be hollowed out from inside with hollowing iron and planes. The right touch is essential here.

6 Denise places thin strips of ebony running along the outside edge in the pre-cut grooves of base and sounding board. These "inserts" prevent splitting along the grain at the curved parts in the edge sections, but are primarily for decoration.

7 Samuel cuts out the F-holes serving as sound holes. These increase the oscillating ability of the sounding board.

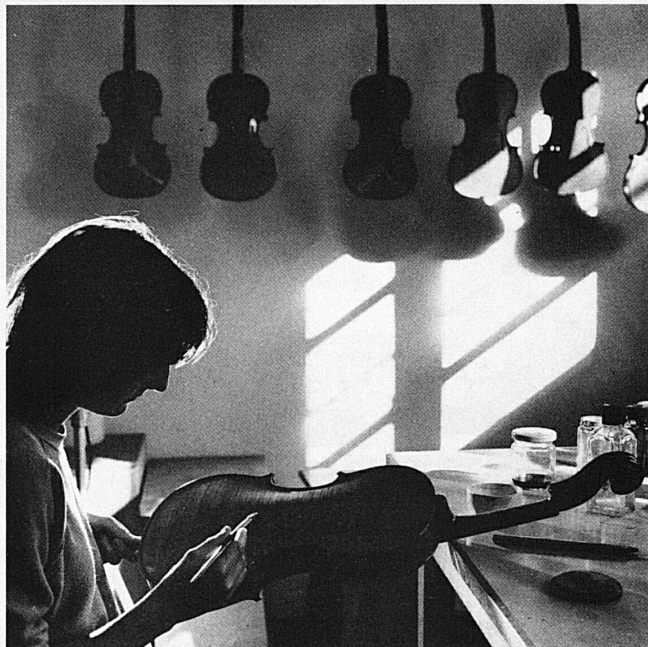
8 The ribs are bent to the required shape individually over a flame.

9 Matthew forms the sawn out violin scroll of sycamore, which is later inserted in the finished body.

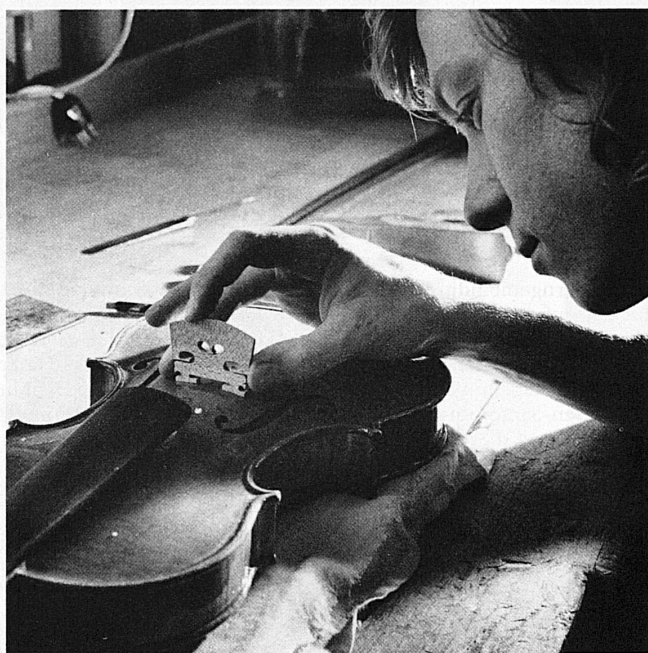
11 The varnish is extremely important for the tone. The students brew their own varnish from various natural resins. It must not be too soft, so that it possesses sufficient resistance, but nor must it be too hard, otherwise the instrument loses its timbre quality and becomes more harsh. Ten to fifteen coats of varnish are applied.

12 The bridge of sycamore wood also has a vital influence of the timbre quality of the violin and special care is therefore devoted to the cutting and placing of a good bridge. The strings of gut wound with metal are then fitted. The pegs (they can be turned to regulate the tension of the strings), nut and finger-board, as well as tail-piece, are made from ebony. This material withstands the stresses from tensions and pressures exerted owing to its high strength.

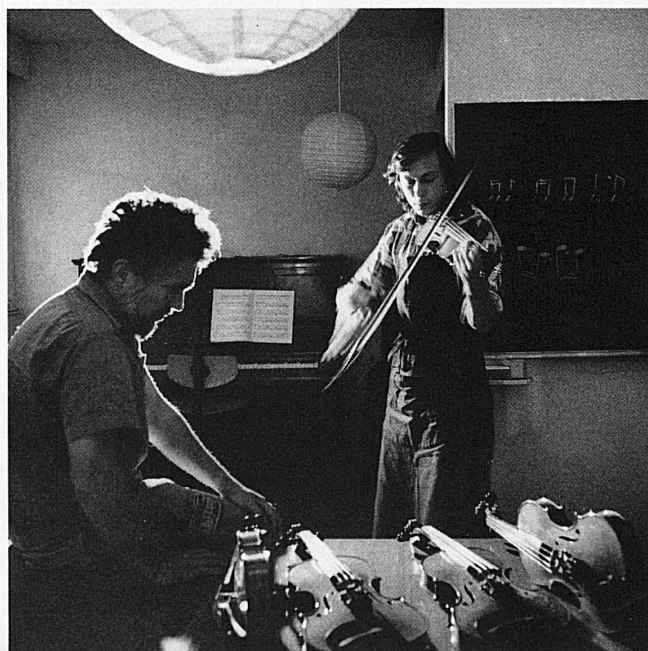
13 Samuel finally tunes the violin. Teacher Zimmermann checks the tonal quality. Minor changes can still be made to the finished instrument.



11



12



13